

# WESTER



## КОМПРЕССОР БЕЗМАСЛЯНЫЙ WK1200



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Благодарим Вас за приобретение воздушного компрессора Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

**Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.**

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок. При передаче оборудования третьим лицам прикладывайте к нему данную инструкцию.

При работе с оборудованием всегда руководствуйтесь указаниями по безопасности, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию воздушного компрессора.

В случае несоблюдения правил эксплуатации компрессора или внесения каких-либо изменений в его конструкцию оборудование не подлежит гарантийному ремонту.

Обращайте особое внимание на те положения инструкции, которые отмечены знаком **«ВНИМАНИЕ!»**. Несоблюдение данной инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым последствиям: нанесению ущерба имуществу и здоровью людей.

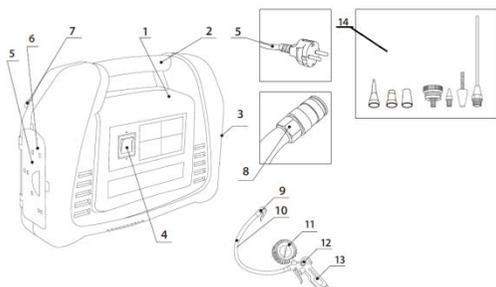
## **НАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ**

Компрессор представляет собой безмасляный воздушный компрессор для обеспечения оборудования, аппаратуры и пневмоинструмента сжатым атмосферным воздухом.

Компрессор является сложным электромеханическим изделием и предназначен для обеспечения пневматического оборудования, аппаратуры и инструмента, применяемого в промышленности, автосервисе и для других целей потребителя сжатым воздухом после его очистки дополнительной системой подготовки воздуха до норм, действующих в каждой из отраслей. Использование компрессора позволяет значительно экономить электроэнергию, механизировать труд и повысить качество работ.

Запрещается эксплуатация компрессора во взрывопожароопасных помещениях. Запрещено применение в пыльных помещениях с высокой влажностью воздуха, например, в окрасочных камерах.

Запрещается эксплуатация компрессора под воздействием прямых атмосферных осадков. Данный компрессор предназначен только для технических нужд. Запрещается использовать компрессор совместно с медицинским оборудованием, для наполнения аквалангов. Запрещается использовать компрессор для сжатия иного газа, кроме воздуха.

**ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ (Рис.1)**

1. Корпус компрессора
2. Рукоятка для переноски
3. Отсек с пневмошлангом
4. Выключатель
5. Кабель питания с вилкой
6. Отсек для аксессуаров (насадки, переходники)
7. Амортизаторы
8. Быстросъемный адаптер
9. Быстросъемный соединитель на шланге пневмопистолета
10. Шланг пневмопистолета
11. Манометр
12. Кнопка стравливания избыточного давления
13. Пневмопистолет
14. Аксессуары (насадки, переходники)



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование показателя	WK1200
Напряжение/частота, В/Гц	220~240/50~60
Мощность, Вт	1100
Частота вращения вала компрессора, об/мин	3550
Количество цилиндров	1
Производительность, л/мин	180
Давление, бар	1-8
Ресивер	нет
Объем ресивера, л	-
Макс. ток, А	13.0
Режим работы пуск / остановка	S3 15%
Масса брутто, кг	6,1
Класс защиты	IP20*
Степень изоляции	В
<b>Информация по шуму:</b>	
Уровень звукового давления	97 дБ (А)
Уровень акустической мощности	101 дБ (А)
Погрешность +/-	3 дБ
<b>Информация по вибрации:</b>	
Значение среднеквадратического ускорения	8,3 м/с <sup>2</sup>
Погрешность +/-	1,5 м/с <sup>2</sup>

\*) Запрещено применение в пыльных помещениях с высокой влажностью воздуха, например, в окрасочных камерах.

## Комплектация

<b>WK1200</b>
Компрессор - 1 шт. Пистолет подкачки с манометром – 1 шт. Насадки и переходники – 8 шт. Инструкция – 1 шт. Упаковка – 1 шт.

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, тщательно прочтите указания по технике безопасности перед использованием компрессора.

**ВНИМАНИЕ!** Техническое обслуживание компрессора должно осуществляться квалифицированным персоналом, ознакомленным с настоящей инструкцией.

- Запрещается использование оборудования для любых целей, кроме видов деятельности, указанных в настоящей инструкции.
- К обслуживанию и эксплуатации компрессора допускаются лица, ознакомленные с его устройством и правилами эксплуатации, прошедшие инструктаж по технике безопасности и оказанию первой помощи.
- Во время работы оператор обязательно должен использовать защитные очки для защиты глаз от чужеродных частиц, поднятых струёй воздуха.
- В помещении, где расположен компрессор, необходимо обеспечить хорошую вентиляцию (проветривание), следя за тем, чтобы температура окружающего воздуха поддерживалась в пределах от 5°C до 35°C. При температуре окружающего воздуха выше 30 °C забор воздуха рекомендуется осуществлять не из помещения или принимать специальные меры для уменьшения температуры окружающего компрессор воздуха.
- Всасываемый компрессором воздух не должен содержать пыли, паров любого вида, взрывоопасных и легковоспламеняющихся газов, распыленных растворителей или красителей, токсичных дымов любого типа.
- Снижение пропускной способности воздушного фильтра, по причине его загрязненности, снижает срок службы компрессора, увеличивает расход электроэнергии и может привести к выходу из строя всасывающего, нагнетательного или обратного клапанов.
- Компрессор рассчитан на сжатие только атмосферного воздуха, использование компрессора для сжатия иных газов не допускается.
- Использование сжатого воздуха для различных целей (наддув, пневматический инструмент, окраска, мытьё со средствами на водной основе и т.д.) обусловлено знанием и соблюдением норм, предусмотренных в каждом из таких случаев.
- При подсоединении компрессора к линии распределения, либо исполнительному устройству необходимо использовать пневмоарматуру и гибкие

трубопроводы соответствующих размеров и характеристик (давление и температура).

- Сжатый воздух представляет собой энергетический поток и поэтому является потенциально опасным. Трубопроводы, содержащие сжатый воздух, должны быть в исправном состоянии и соответствующим образом соединены. Перед тем, как подать давление в гибкие трубопроводы, необходимо убедиться, что их окончания прочно закреплены.
- Перемещать компрессор допускается только полностью отключенный от электрической и пневматической сети. Избыточное давление в ресивере снизить до атмосферного.
- Безопасное расстояние до работающего компрессора - 3м. Если брызги распыляемой при помощи компрессора краски попадают на защитный кожух, значит компрессор стоит слишком близко к месту работы.
- При использовании сетевого удлинителя длина его кабеля не должна превышать 5м, а его сечение должно соответствовать сечению кабеля компрессора (Табл.1). Не рекомендуется использовать удлинители большей длины и тройники.
- В случае если длина кабеля (кабеля с удлинителем) более 5м, сечение провода не должно быть меньше приведенного в таблице 1. Увеличение длины кабеля сечением ниже рекомендованного вызывает падение напряжения у потребителя, что сказывается на перегреве электродвигателя компрессора и может послужить причиной выхода его из строя!

**Таблица 1**

Мощность, кВт.	Длина кабеля, м	Сечение провода, мм <sup>2</sup>	Предохранитель, А
1,1	До 25	1,5	16
1,1	От 25 до 50	2,5	16

- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки. Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск поражения электрическим током.
- Перед началом работы необходимо проверить:
  - правильность подключения к питающей сети и заземлению;
  - надёжность крепления амортизаторов и колес компрессора;
  - целостность и исправность клапана предохранительного, органов управления и контроля.
- Производите техническое обслуживание компрессора только в авторизованном сервисном центре.
- Утилизация использованных фильтров и конденсата должна осуществляться с соблюдением норм охраны окружающей среды.
- При эксплуатации компрессора должны соблюдаться "Общие правила пожарной безопасности для промышленных предприятий".

**ВНИМАНИЕ!** Всегда выключайте компрессор только при помощи выключателя, расположенного на его корпусе. Никогда не выключайте его, просто вынимая вилку из сети.

Всегда используйте индивидуальные средства защиты (защитные перчатки, очки) при работе с компрессором. При распылении химических веществ надевайте респиратор.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать компрессор к бытовой электросети или подключать через удлинители, если при этом происходит падение напряжения на участке от источника питания до места подключения компрессора более чем на 5 % от номинального;
- эксплуатировать компрессор с неисправной или отключенной защитой электрооборудования;
- вносить какие-либо изменения в электрическую или пневматическую цепи компрессора или их регулировку, в частности, изменять значение максимального давления сжатого воздуха и настройку предохранительного клапана;
- включать компрессор при снятом защитном кожухе;
- при работе компрессора прикасаться к сильно нагревающимся деталям (цилиндр, детали нагнетательного воздухопровода, рёбра охлаждения электродвигателя, отводящую трубку);
- прикасаться к компрессору мокрыми руками или работать в сырой обуви;
- направлять струю сжатого воздуха на себя или находящихся рядом людей;
- использовать сжатый воздух для дыхания или вентиляции.
- допускать в рабочую зону детей и животных;
- хранить керосин, бензин и другие легковоспламеняющиеся жидкости в месте установки компрессора;
- оставлять без присмотра компрессор, включенный в сеть;
- производить ремонт компрессора:
  - включенного в электрическую сеть;
  - находящегося под давлением;
  - не приняв меры, предотвращающие ошибочное включение оборудования в работу (пуск двигателя, подача сжатого воздуха);

### **ВНИМАНИЕ!**

- Не разбирайте компрессор во время работы двигателя.
- Не касайтесь деталей, находящихся под напряжением до отключения прибора от сети.
- Для повышенной безопасности работы все компрессоры оборудованы предохранительным клапаном, срабатывающим при отказе реле давления.
- Запрещается производить изменение заводской регулировки предохранительного клапана.
- После окончания работы отсоедините вилку от розетки.

## ПОДГОТОВКА ВОЗДУШНОГО КОМПРЕССОРА К РАБОТЕ

- Установите компрессор на горизонтальную, ровную площадку с учетом его массы и габаритных размеров.
- Предусмотрите свободное место для обслуживания компрессора (как минимум 0.3-0.5м до ближайшей стены или другого оборудования).
- Для поддержания рабочих температур в пределах норм устанавливайте компрессор в местах с достаточной вентиляцией. Температура воздуха в помещении должна быть в пределах **от +5°С до +35°С. Не допускается работа компрессора в неотапливаемых помещениях.**

В случае недостаточной вентиляции необходимо обеспечить приток достаточного количества воздуха для охлаждения компрессора и отвод горячего воздуха из помещения. Не допускайте рециркуляции горячего воздуха.

- Не устанавливайте компрессор в местах, где температура может быть менее +5°С и высота над уровнем моря более 2000м.
- Колебания напряжения не должны превышать  $\pm 5\%$  от номинального.

## ПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВОЗДУШНОГО КОМПРЕССОРА

1. Внимательно изучите и следуйте инструкциям настоящего руководства по эксплуатации.
2. Аккуратно вскройте упаковку, проверьте комплектность, убедитесь в отсутствии повреждений.
3. Убедитесь, что фактические параметры электросети соответствуют требованиям, указанным на заводской табличке компрессора. Допустимое отклонение напряжения не должно превышать  $\pm 40\%$  от номинального значения.
4. Проверьте, чтобы выключатель компрессора находился в положении “Выключено”.
5. Подключите к быстросъемному штуцеру компрессора пневматический инструмент.
6. Подключите вилку компрессора к электросети. При использовании компрессора в местах, удаленных от источника электроэнергии, следует применять промышленный удлинитель, который имеет заземление и обладает сечением, пропорциональным его длине.
7. Перед первым пуском, а также перед каждым началом работы необходимо проверять следующее: отсутствие повреждений питающего кабеля и надежность крепления заземления, прочность крепления амортизаторов компрессора (при наличии), надежность соединения трубопроводов, целостность и исправность органов управления и контроля.
8. Для включения компрессора переведите выключатель в положение “Включено”.
9. Для выключения компрессора переведите выключатель в положение “Выключено”.
10. Пуск и остановка компрессора осуществляется только выключателем.



**ВНИМАНИЕ!** Компрессор оснащен нерегулируемыми реле давления, при достижении давления 8 бар реле давления отключит электродвигатель, при падении давления до 6 бар двигатель включится.

**ВНИМАНИЕ!** Компрессор не оснащен ресивером. Не оставляйте на долго компрессор во включенном состоянии с перекрытой воздушной магистралью, это вызовет частые кратковременные включения двигателя.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание чрезмерного перегрева электродвигателя компрессор работает в режиме периодического включения, соотношение между продолжительностью включенного и выключенного состояния указано в таблице с техническими данными. В случае перегрева двигателя срабатывает термозащита. Чтобы заново запустить двигатель подождите 10-15мин.

### **Дополнительные товары:**

**Рекомендуем использовать оригинальное масло производителя Hammer и оригинальную оснастку и инструмент производителя Wester.**

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОТКЛЮЧИТЕ КОМПРЕССОР ОТ СЕТИ**

1. Регулярно проверяйте плотность соединения воздухопроводов, очищайте компрессор от пыли и загрязнений. В качестве материала следует применять только чистую хлопчатобумажную или льняную ветошь, смоченную в воде (ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать легко воспламеняющиеся жидкости).
2. Ежедневно перед началом работы проверяйте питающий кабель, манометр на отсутствие повреждений, которые могут повлиять на работу компрессора, а также надежность крепления заземления, пневматические шланги на предмет повреждений, при необходимости замените. Также следует проверить плотность резьбовых соединений и при необходимости произвести замену.
3. Очистку или замену воздушного фильтра (фильтрующего элемента) проводить в авторизованном сервисном центре один раз в год или чаще в зависимости от условий эксплуатации.
4. Регулярно проверяйте целостность и надежность крепления деталей и механизмов, приборов контроля, кабелей, воздухопроводов

## ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Наименование неисправности, её проявление и признаки	Вероятная причина	Способ устранения
Снижение производительности компрессора	Засорение воздушного фильтра	Очистить или заменить фильтрующий элемент
	Нарушение плотности соединений или повреждение воздухопроводов	Определить место утечки, уплотнить соединение, заменить воздухопровод
Утечка воздуха из ресивера в нагнетательный воздухопровод - постоянное "шипение" при отключении компрессора	Попадание воздуха из ресивера в нагнетательный воздухопровод из-за износа или засорения уплотнителя обратного клапана	Вывернуть шестигранную головку клапана, очистить седло и уплотнительную прокладку или заменить
Перегрев двигателя и остановка компрессора во время работы	Пониженное напряжение сети	Исключить из цепи электропитания все удлинители
	Продолжительная работа компрессора при максимальном давлении и потреблении воздуха - срабатывание защиты	Снизить нагрузку на компрессор, уменьшив потребление воздуха. Компрессор запустится автоматически
Остановка компрессора во время работы	Нарушения в цепи питания	Проверить цепь питания
Компрессор выключается и затем, через несколько минут сам включается	Срабатывает термозащита из-за перегрева двигателя	Очистить шланги подачи воздуха. Проветрить помещение.
Примечание – В случае обнаружения неисправностей для проведения ремонта необходимо обращаться в сервисный центр. Самостоятельный ремонт является причиной прекращения действия гарантийных обязательств		

## ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ПРИ НАСТУПЛЕНИИ АВАРИЙ И КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

Перечень возможных неисправностей, классифицируемых как инцидент, авария или критический отказ оборудования и действия персонала в случае их наступления приведен в таблице 1.

**Таблица 1**

<b>Неисправность</b>	<b>Классификация</b>	<b>Действия персонала</b>
Снижение частоты вращения	Инцидент	Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики.
Искрение и / или дым	Авария	Принять меры по предотвращению возгорания. Отключить прибор от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения диагностики.
Оплавления пластика корпуса. Потеря целостности конструкции изделия.	Критический отказ	Принять меры по предотвращению возгорания. Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики.

В таблице 2 приведены критерии предельных состояний инструмента (признаки неисправности). При появлении этих признаков изделие может быть признано достигшим "предельного состояния" - состояния машины и (или) оборудования, при котором их дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна либо восстановление их работоспособного состояния невозможно или нецелесообразно. Для подтверждения этого состояния оборудование должно быть предоставлено в авторизованный сервисный центр для диагностики.

**Таблица 2**

<b>Критерии предельного состояния</b>	<b>Причина повреждения</b>	<b>Рекомендации</b>
Оплавление пластиковых деталей корпуса	Короткое замыкание силовых цепей	Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики
Трещины на поверхности корпусов и оснований	Механическое повреждение корпуса	

## **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.**

Храните компрессор в сухом, защищенном от морозов, месте без доступа прямых солнечных лучей. Не подвергайте компрессор воздействию дождя или тумана. Не ставьте на компрессор посторонние предметы.

Компрессор можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без оной при условии сохранности инструмента от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

**ВНИМАНИЕ!** Нельзя транспортировать компрессор в наклонном положении. Перед транспортировкой компрессора на машине его следует надежно закрепить так, чтобы он случайно не съехал.

## **СРОКИ ХРАНЕНИЯ, СЛУЖБЫ. РЕСУРС И УТИЛИЗАЦИЯ**

Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения.

Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.

По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, инструмент не должен использоваться и подлежит утилизации без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации"

Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке

Данный инструмент и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования инструмента (истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, инструмент подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

## **ИНФОРМАЦИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием производства изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию инструмента изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

### **Изделие соответствует требованиям ТР ТС.**

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

### **Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим мы заверяем, что воздушный компрессор марки **WESTER** модели **WK 1200** соответствует директивам: 2006/42/ЕС, 2004/108/ЕС, 2006/95/ЕС.

Этот прибор сконструирован в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

#### **Изготовитель:**

Фирма "Hammer Werkzeug s.r.o.", "Хаммер Веркцойг с.р.о."

#### **Адрес:**

Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Prague, Czech Republic

Рохачова 145/14, Жижков, 130 00 Прага 3, Прага, Чешская Республика

Произведено в КНР.

#### **Импортер:**

Наименование: ООО "ТДСЗ"

Адрес местонахождения: 188669, Ленинградская область, Всеволожский район, город Мурино, улица Центральная, дом 46, помещение 21.

Информация для связи: почтовый адрес 190000, г. Санкт-Петербург, BOX 1284, ООО "ТДСЗ"

Дата изготовления указана на этикетке изделия.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, оборудование вышло из строя, его ремонт и замена любых частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>

# WESTER

**5 ЛЕТ**  
гарантия

Зарегистрируй  
на сайте  
[hammer-pt.com](http://hammer-pt.com)

\*



220V  
50 Hz



Месяц и год изготовления:

МЕСЯЦ / ГОД

CE EAC